

Hello Corner News

ハローコーナーニュース



日本語・中文

No. 370

発行:埼玉県上尾市市民協働推進課

s53000@city.ageo.lg.jp

11月, 2024

「你好窗口」的服务和「你好消息」的发行都是由上尾市市民协働推进课负责监督管理

児童虐待

11月は「オレンジリボン・児童虐待防止推進キャンペーン」です。「虐待？」と思ったら、下記までご連絡ください。秘密は守ります。

児童相談所全国共通ダイヤル

Tel. 189 24時間

子ども家庭総合支援センター

Tel. 048-783-4964 / Fax 048-774-5342

平日 (年末年始を除く)

午前8時30分～午後5時

県中央児童相談所

Tel. 048-775-4152

平日 (年末年始を除く)

午前8時30分～午後6時15分

上尾警察署

Tel. 048-773-0110 24時間

緊急の場合は、110番



子ども家庭総合支援センター

Tel. 048-783-4964 / Fax 048-774-5342

家庭内の虐待・暴力をなくすために

女性の約4人に1人、男性の約5人に1人は、配偶者から暴力被害を受けたことがあるという調査結果が出ています。ひとりで悩まず、まずは相談してください。

男女共同参画推進センター

Tel. 048-778-5110 市役所第三別館1階

・DV電話相談:

月～金曜日(祝日・年末年始を除く)

午前10時～正午, 午後1時～4時



虐待児童

11月为「橘色丝带・防止虐待儿童」的推进期间。如果你发觉周围有虐待的可能性或任何的蛛丝马迹,请联系以下各所。对通报者会严守秘密。

儿童相談所全国共同电话:

Tel. 189 24小时可以受理

儿童家庭综合支援中心:

Tel. 048-783-4964 / Fax 048-774-5342

星期一～星期五 (年末年初除外)

上午8点30分～下午5点

埼玉县中央儿童相談所:

Tel. 048-775-4152

星期一～星期五 (年末年初除外)

上午8点30分～下午6点15分

上尾警察署:

Tel. 048-773-0110 24小时可以受理

紧急时请拨打110!

→儿童家庭综合支援中心

Tel. 048-783-4964 / Fax 048-774-5342



根绝家庭内的虐待・暴力

根据调查结果,女性大概4人之内1人,男性大概5人之内1人接受过来自配偶的暴力。不要一个人苦恼,请先联系商量。

男女共同参画推进中心

Tel. 048-778-5110 市役所第三别馆1楼

・家暴的电话相談:

星期一～星期五 (假日・年末年初除外)

上午10点～中午, 下午1点～4点



・女性の悩み電話相談：
月～金曜日（祝日・年末年始を除く）
午前10時～正午、午後1時～4時
（初回の相談は50分、2回目以降は30分）

・女性のための相談：
毎週水曜日（祝日・年末年始を除く）（予約制）
午前10時～正午、午後1時～3時
（1回の相談は50分）

・女性のための法律相談：
毎月第3火曜日（祝日の場合は変更）（予約制）
午後1時～4時（1回の相談は30分）

男性のための電話相談（埼玉県）
毎月第1・3日曜日 午前11時～午後3時
Tel. 048-601-2175

上尾警察署（警察安全相談担当）
Tel. 048-773-0110 24時間
緊急の場合は110番



DV相談+
Tel. 0120-279-889

<https://soudanplus.jp/>

電話・メール 24時間

チャット 正午～午後10時

*チャットは、英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語・タガログ語・タイ語・ベトナム語・ネパール語・インドネシア語でも対応



Cure Time（性暴力の相談）

チャット相談
毎日午後5時～9時

→ 男女共同参画推進センター

Tel. 048-778-5111 / Fax 048-778-5112



新入学児童生徒学用品費の入学前支給

就学援助費のうち、新入学児童・生徒のための学用品費だけは、入学前（2月末頃）に支給します。

新小学1年生

対象：2025年2月1日現在、上尾市に住み、2025年4月に上尾市立小学校に入学予定の子ども
の保護者のうち、学用品費の支払いが困難な人

・女性専門電話相談：
星期一～星期五（假日・年末年初除外）
上午10点～中午、下午1点～4点
（初次咨询时间为50分，第2次以后为30分）

・女性专门的相談：
毎星期三（假日・年末年初除外）（必需预约）
上午10点～中午、下午1点～3点
（咨询时间为50分/一次）

・专为女性设置的法律相談：
毎月第3周的星期二（逢假日时会有变更）
（必需预约）下午1点～4点
（咨询时间为30分/一次）

专门为男性开设的电话询问（埼玉县）
毎月第1・3星期日上午11点～下午3点
Tel. 048-601-2175

上尾警察署（警察安全相談担当）
Tel. 048-773-0110 24小时可以受理
紧急时请打110

DV相談+

Tel. 0120-279-889 <https://soudanplus.jp/>

电话・电子邮件 24小时可以受理

网页问答 中午～晚上10点

*利用网页问答时，可使用英语・中文・韩国语・西班牙语・葡萄牙语・他加禄语・泰国语・越南语・尼泊尔语和印度尼西亚语。



Cure Time（性暴力の相談）

网页问答咨询 每天下午5点～9点

→ 男女共同参画推进中心

Tel. 048-778-5111 / Fax 048-778-5112



对新入学児童・学生
入学前支付学习用品費

就学补助费之中对新入学児童・学生将于入学之前（大概2月底）支付学习用品費。

新小学1年级

対象：2025年2月1日当时，在上尾居住，将于2025年4月进入上尾市立小学校就读的儿童之中，对

申込み：申請書は、各市立小学校・学務課（市役所7階）にあります。市ホームページからダウンロードも可。申請書に必要事項を書き、2025年1月10日（金）までに必要書類を添えて入学予定の小学校または学務課へ提出してください。

新中学1年生

対象：2025年2月1日現在、上尾市に住民、2024年度に就学援助費を受け取っている人のうち、2025年4月上尾市立または国・県立中学校に入学予定の子どもの保護者

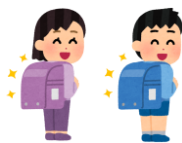
申込み：2024年度に就学援助費を受け取っている人には自動的に支給します。現在もらっていない人も入学前に支給を希望する人は、2025年1月10日（金）までに申請してください。

*新入学学習用品費の支給を受けても、2025年度の就学援助を受けるには改めて申請が必要となります。

→ 学務課

Tel. 048-775-9604

Fax 048-775-5633



あげお産業祭

とき：11月9日（土）・10日（日）
午前10時～午後3時30分

ところ：市民体育館、ゆりが丘公園

内容：アグリフェスタ、あげお工業フェア、あげお祭りの三祭りで開催される「あげお産業祭」。上尾の産品やさまざまな企画が一堂に会します。

くらしフェスタ上尾消費生活展

とき：11月23日（土・祝）・24日（日）
午前10時30分～午後4時

ところ：アリオ上尾（壹丁目北29-14）

内容：くらしに役立つ情報パネル展示、クイズラリー、体験コーナー、手作り製品販売・屋外イベント（製品販売と屋外イベントは23日だけ）

支付学習用品費有困難的家长。

申請：申請書在各市立小学校・学務課（市役所7楼）可以领取。也可以从市主页下载。

请填写申请书内的必要事项在2025年1月10日（星期五）之前附上其他必备文件到预定入学的小学校或学务课提出申请。

新中学1年级

对象：2025年2月1日当时，在上尾市居住，2024年度领取就学补助者之中，将于2025年4月预定入学上尾市立或国・县立中学校的学生家长。

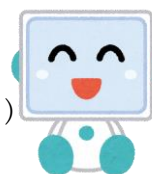
申请：2024年度领取就学补助者将自动支給就学补助对于还没领取补助而希望在入学前领取补助的家长，请在2025年1月10日（星期五）之前提出申请。

*即使领取新入学学习用品费，但是希望接受2025年度的就学补助费的人需要重新申请。

→ 学務課

Tel. 048-775-9604 / Fax 048-775-5633

上尾产业节



日期：11月9日（星期六）・10日（星期日）
上午10点～下午3点30分

地点：市民体育館、ゆりが丘公園

内容：农业节，工业节，上尾节连合举行的「上尾产业节」。上尾的特产品及各色各样的计划汇于一堂。

上尾消费生活展

日期：11月23日（星期六・假日）・24日（星期日）
上午10点30分～下午4点

地点：アリオ上尾（壹丁目北29-14）

内容：展示对生活有用的信息，智力竞赛，体验教室，出售手工制品・屋外活动等。（出售手工制品和屋外活动只在23日举办）



あげお 上尾シティハーフマラソンの交通規制

「あげお上尾シティハーフマラソン」が11月17日（日）に開催されます。マラソンコースになる道路は、ランナーの通過する時間帯が交通規制になりますので、ご理解とご協力をお願いします。

子ども服交歓会

と き：12月22日（日）

子どもが自分で選ぶ時間：

① 午後1時～1時40分

子ども服交歓会：

② 午後2時～2時45分

③ 午後3時15分～4時

* 2025年2月23日（祝）にも開催予定

ところ：あげお富士住 建ホール（文化センター）

内容：子どもが成長して小さくなった洋服を、次に着る子どもにつなげる子ども服の無料交換会 洋服のサイズは新生児から160cm

対象：① おおむね4歳以上の子ども

②と③ 子どもと保護者

定員：① 40人

②と③ 各70組

（いずれも先着順）

申込み：12月15日（日）7時から交歓会ホームページで

→ NPO法人 彩の子ネットワーク

Tel. 048-770-5272

office@sainoko.net

子ども支援課

Tel. 048-783-4962 / Fax 048-774-5342



上尾市城际半程马拉松大赛时 进行交通管制

上尾城际半程马拉松大赛，将于11月17日（星期日）举行。在马拉松的路线道路上，当选手通过时会进行交通管制。请大家见谅协助配合。

儿童衣服交歓会



日期：12月22日（星期日）

儿童自己选择的时间：① 下午1点～1点40分

儿童衣服交歓会：② 下午2点～2点45分

③ 下午3点15分～4点

* 2025年2月23日（假日）也预定开办。

地点：上尾富士住 建礼堂（文化中心）

内容：把孩子已经不能穿的衣服和其他免费交换。

衣服大小为婴儿到身长160cm

对象：① 大概4岁以上的儿童

②③ 儿童和家长

定员：① 40人 ②③ 每次70组（以先后为序）

报名：在交换会主页上将于12月15日（星期日）早上7点开始受理报名。

→ NPO法人 彩之孩子联络网

Tel. 048-770-5272 office@sainoko.net

→ 儿童支援课

Tel. 048-783-4962 / 048-774-5342



开设时间：每周一（节假日・年末年初除外）

上午9点～12点西班牙语・英语 下午1点～4点西班牙语・汉语・葡萄牙语

* 通过电子邮件接受越南语咨询。 <https://www.city.ageo.lg.jp/page/hcnv.html>

电话号码：048-775-5111（总机）* 请向交换台说「ハローコーナーお願いします」

「你好消息」您可以随时在上尾市网站查询・阅览。（<http://www.city.ageo.lg.jp/>）对于居住在市内的市民、除了上网阅览以外、我们向您还可以免费邮寄给「你好消息」。

→ 上尾市民协动推进课 tel.048-775-4597/fax 048-775-0007/email s53000@city.ageo.lg.jp